

La Práctica o el Cultivo antes del Despertar, no es Práctica o Cultivo



Por Bojo Jinul (1158 ~ 1210)
Traducido al español por Yin Zhi Shakya, OHY

Pregunta: De acuerdo a vuestra evaluación/consideración, hay dos tipos de samadhi y prajna los cuales se mantienen igualmente durante la práctica o cultivo después del despertar: primero, el samadhi y prajna de la naturaleza-propia; segundo, el samadhi y prajna relativo que se adapta a los signos/lenguaje secreto.

El tipo de samadhi de naturaleza-propia significa estar calmado y sin embargo consciente de todas las circunstancias. Dado que la persona que ha despertado a la naturaleza-propia es siempre espontánea y libre de apegos a los objetos, ¿por qué necesita molestarse eliminando las corrupciones? Dado que incluso no hay un pensamiento que origine pasión, no hay necesidad de hacer esfuerzos vanos en olvidar todos los condicionamientos. Vuestra consideración o evaluación fue que este acercamiento es igual al mantenimiento de la escuela repentina del samadhi y del prajna, que nunca deja la naturaleza-propia.

El tipo de samadhi relativo el cual sigue los signos o lenguaje secreto, significa, ya sea absorber la distracción a través de estar de acuerdo con el noumenon o de investigar los dharmas críticamente y contemplar su vacío. Uno controla ambos, la monotonía y la agitación, y por lo tanto entra en lo no-condicionado. Pero vuestra evaluación fue que esta práctica es para esos de facultades inferiores en la escuela gradual. Nosotros todavía no estamos libres de dudas acerca del samadhi y prajna de esos dos acercamientos

diferentes. ¿Diría usted que primero uno debe depender en el tipo de samadhi de la naturaleza-propia y entonces, después de practicar el samadhi y prajna paralelamente, impulsar el uso de la táctica defensiva o el acercamiento relativo? ¿O uno debe primero depender del tipo relativo, de manera que después de controlar la monotonía y la agitación, pueda entrar en el tipo de samadhi de la naturaleza-propia? Si, después de iniciar usando el samadhi y prajna de la naturaleza-propia, la persona es capaz de permanecer calmada y consciente naturalmente en todas las situaciones, y por consiguiente exponerse a las medidas defensivas innecesarias, ¿Por qué esa persona tiene que aplicar posteriormente el tipo relativo de samadhi y prajna? Eso es como una pieza de jade blando: si se grava, su calidad natural se destruirá. Por otra parte, después de la aplicación inicial del tipo relativo de samadhi y prajna, si el trabajo de defensa se lleva a su final y entonces la persona progresa hacia el tipo de la naturaleza-propia, esto sería un desarrollo meramente gradual prior o con anterioridad al despertar como práctica para esos de facultades inferiores y la escuela gradual. Entonces, ¿Cómo usted sería capaz de decir que el acercamiento del despertar inicial de la escuela repentina y consecuentemente su práctica hace uso del esfuerzo sin-esfuerzo—espontáneo o involuntario?

Si esos dos tipos de samadhi se pueden practicar en el único tiempo que no tiene pasado o futuro [vía o a través del despertar repentino], no habría una diferencia entre esos dos tipos respectivos de samadhi y prajna repentino y gradual—así que ¿cómo ambos se pueden practicar o cultivar simultáneamente? El adepto de la escuela repentina o de la inmediatez depende en el tipo naturaleza-propia y evita o rehúye el esfuerzo a través de permanecer natural en todas las situaciones. Los estudiantes de capacidad inferior in la escuela gradual tienden o se inclinan hacia el tipo relativo y se esfuerzan o afanan ellos mismos aplicando contramedidas. Lo repentino y lo gradual de esos dos tipos de prácticas no son idénticos; la respectiva superioridad e inferioridad es obvia. Así que, en el acercamiento del despertar inicial y subsecuente cultivo/práctica, ¿por qué se explica que hay dos maneras de mantener el samadhi y prajna igualmente? ¿Podría usted ayudarnos a entender esto y eliminar nuestras dudas?

Chinul¹: La explicación es obvia. Vuestras dudas solo vienen de ustedes mismos. Si tratan de entender simplemente siguiendo las palabras, por lo contrario, harán surgir la duda y la confusión. Lo mejor es olvidar las palabras; no preocuparse con el análisis o escrutinio detallado de ellas.

¹ **Bojo Jinul** ([Hangul](#): 보조지눌; [hanja](#): 普照知訥, 1158–1210), llamado frecuentemente **Jinul** o **Chinul**.

Ahora dirijámonos a mi evaluación del cultivo o uso de esos dos tipos de práctica.

El cultivo de la naturaleza propia del samadhi y prajna involucra el uso del esfuerzo sin esfuerzo de la escuela de la inmediatez en el cual, ambos se ponen en práctica y ambos son calmados; uno mismo cultiva la naturaleza-propia, y uno mismo completa el pasaje a la Budeidad. El cultivo del samadhi y prajna relativo que adapta los signos que involucran el uso de medidas correctivas/curativas, son practicadas/cultivadas prior al despertar por esos de facultades inferiores en la escuela gradual. Momento de pensamiento tras momento de pensamiento, la confusión es eliminada; es una práctica que se adhiere o apega a la quietud. Esos dos tipos son diferentes: uno es repentino y el otro gradual; ellos no deben combinarse arbitrariamente.

Aunque el acercamiento que involucra el cultivo después del despertar no discute las medidas correctivas/curativas del acercamiento relativo que adapta los signos, el primero no emplea, en su totalidad, las prácticas de esos de facultades inferiores en la escuela gradual. Este usa sus expedientes, pero solamente como una medida temporal. ¿Y por qué es esto? En la escuela repentina también hay esos cuyas facultades son superiores y esos de facultades inferiores; su bagaje o carga psicológica [sus antecedentes o experiencias y habilidades] no puede pesarse de acuerdo a la misma norma.

Si las corrupciones de una persona son débiles e insípidas, y su cuerpo y mente son ligeros y relajados; si en lo bueno ella deja lo bueno y en lo malo ella deja lo malo; si ella está firme en los ocho vientos mundanos; si los tres tipos de sentimientos están calmados—entonces ella puede depender en el samadhi y prajna de la naturaleza propia y practicar o cultivarlos al mismo tiempo naturalmente en todas las situaciones. Ella es impecable y pasiva; ya sea en acción o en el descanso ella siempre estará inmersa en Seon/Zen/Ch'an y perfecta en el noumenon natural. ¿Qué necesidad hay para ella tomar prestado el acercamiento de las medidas correctivas/curativas? Si uno no está enfermo, no hay necesidad de buscar por medicina.

Por otra parte, aunque una persona pueda inicialmente haber tenido un despertar repentino, si las corrupciones son absorbentes/interesantes y la energía-hábito está enraizada profundamente; si la mente deviene apasionada cada vez que está en contacto con objetos sensoriales; si la persona está siempre involucrada o establecida firmemente en confrontaciones con las situaciones que se va encontrando; si la persona

siempre está rodeada de superficialidad y agitación; o si pierde la constancia en la calma y la atención—entonces debe tomar prestado el samadhi y prajna relativo que se adapta a los signos sin olvidar las medidas curativas que controlan a ambas, la superficialidad y la agitación. En esta forma la persona entrará lo no-condicionado: esto es lo propio aquí. Pero incluso aunque tome prestado las medidas curativas para traer la energía-habito bajo control temporal, ella ha tenido un despertar repentino al hecho de que la naturaleza de la mente es fundamentalmente pura y las corrupciones fundamentalmente vacías. Por lo tanto ella no cae en la práctica corrupta de los de facultades inferiores en la escuela gradual. ¿Y por qué es esto? Aunque durante el cultivo prior al despertar una persona que sigue el acercamiento gradual no olvida estar atento y pensamiento tras pensamiento penetra su práctica o cultivo, en ella todavía surgen las dudas en todas partes y no puede liberarse a sí misma de los obstáculos. Es como si la persona estuviera atrapada en su pecho: ella siempre estaría incómoda. Después de muchos días y meses, a medida que el trabajo de sanación madura, las corrupciones adventicias/accidentales/inesperadas del cuerpo y la mente puede que parezcan debilitarse. Aunque ellas parecen livianas, la raíz de las dudas no se han arrancado/cortado todavía. La persona es como una piedra la cual destruye o no deja nacer el pasto: todavía no puede ser auto-dependiente en el dominio del nacimiento y la muerte. Por lo tanto, se dice, “El cultivo o la práctica prior al despertar no es un cultivo verdadero”.

En el caso que un hombre que ha despertado, aunque emplee expedientes, momento a momento él está libre de dudas y no deviene impuro. Después de muchos días y meses él naturalmente se ajusta con la naturaleza sublime impecable/inmaculada. Naturalmente él está calmado y consciente/atento en/a todas las situaciones. Momento a momento, a medida que se involucra en la experiencia sensorial en todos los dominios sensoriales, pensamiento tras pensamiento siempre corta las ataduras con las corrupciones, porque nunca deja la naturaleza propia. A través de mantener el samadhi y prajna igualmente, perfecciona la bodhi suprema y ya no es más diferente a esos, mencionados previamente, de cualidades superiores. Por lo tanto, aunque el samadhi y prajna relativos es una práctica para esos de cualidades inferiores en la escuela gradual, para el hombre que ha tenido un despertar se puede decir que “el hierro se ha transmutado en oro”.

Si ustedes entienden esto, ¿Cómo pueden tener tales dudas—dudas como el punto de vista discriminativo de que una secuencia o progresión está involucrada en la práctica de esos dos tipos de samadhi y prajna? Espero que todos los meditadores del camino estudien estas palabras cuidadosamente; extingan sus dudas o terminarán retrocediendo. Si tienen

la determinación y el discernimiento de un gran hombre y buscan la bodhi suprema, ¿qué harían si descartan este acercamiento? No se agarren a las palabras, sino traten de entender el significado directamente. Manténganse enfocados en la enseñanza definitiva, regresen a ustedes mismos y únense con el principio-directo-original. Entonces, la sabiduría que no se puede obtener de ningún maestro, se manifestará naturalmente. El noumenon immaculado e impecable estará claro y se manifestará. La perfección del cuerpo de la sabiduría no llega de ningún otro despertar. Y sin embargo, aunque esta verdad sublime aplica a todo, todos y cada uno, a menos que la sabiduría omnisciente de prajna—la base/el fundamento del Mahayana—se haya iniciado tempranamente, ustedes no serán capaces de producir la fe correcta en un solo pensamiento. ¿Y cómo esto puede resultar simplemente en una falta de fe? Ustedes también terminarán difamando los tres tesoros y finalmente incitarán al castigo en el Infierno Interminable. ¡Esto pasa frecuentemente! Pero incluso, aunque ustedes no sean capaces todavía de aceptar esta verdad en fe, si ella pasa, una vez simplemente, a través de vuestros oídos y sienten afinidad con ella por incluso un momento, el mérito será incalculable. Como se dice en “Los Secretos Solo-de-la-Mente”; “Pero ese que no pierde la causa correcta para el logro de la Budeidad y quien además escucha y cree, se entrena y completa su entrenamiento, y guarda su logro sin olvidarlo, ¿Cómo se puede calcular este mérito?

Tomado de:

http://www.buddhism.org/board/read.cgi?board=Dharma_Talks&y_number=11&nnew=2

http://www.buddhism.org/board/main.cgi?board=Dharma_Talks

http://www.buddhism.org/board/read.cgi?board=Dharma_Talks&y_number=20&nnew=2

Traducido al español por Yin Zhi Shakya, OHY del Budismo Ch’an Chino
Miami, FL USA
Martes, 5 de mayo del 2015